

Весы торговые UC

Подключись к успеху

Руководство по эксплуатации
APPU

Режим обслуживания
Режим самообслуживания
Предварительная упаковка
Инвентаризация

UC
Unlimited CONNECTIVITY

METTLER TOLEDO

© Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH
ME-2201 6858A Отпечатано в Германии 0207/2.11

Заявление о соответствии

Мы, компания Mettler-Toledo
(Albstadt) GmbH Unter dem
Malesfelsen 34
D-72458 Albstadt

ответственно заявляем, что изделие

весы торговые

модели UC - ...-A/-P

начиная с серийного номера 2875420

к которому относится данное заявление, соответствует следующим стандартам и директивам

Директива Совета Европы	Стандарт
Директива об электромагнитной совместимости 89/336/EWG; с директивами о внесении изменений 92/31/EWG; 93/68/EWG	EN 61000-6-1 EN 61000-6-3
Директива по электрическому оборудованию для применения в пределах определенных границ питающего напряжения 73/23/EWG; с директивой о внесении изменений 93/68/EWG	EN 60 950
Директива о неавтоматических весах 90/384/EWG; с директивой о внесении изменений 93/68/EWG	EN 45501

Альбштадт, декабрь 2006 года

Mettler-Toledo (Albstadt)
GmbH



Генеральный директор,
Кристоф Дермонд



Менеджер по качеству,
доктор Андреас Ринн

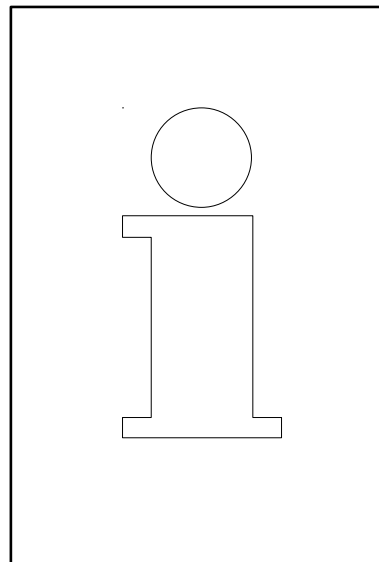
Содержание	Страница
Указания по метрологической поверке	6
Инструкция по мерам безопасности	7
Указания по установке	7
Система установки нуля и установка нуля	8
Указания по использованию бумаги для термопечати и термоэтикеток	8
Техническое обслуживание весов для розничной торговли	9
Очистка	9
Очистка печатающего узла принтера	9
Установка рулона бумаги для чеков	10
Установка рулона для этикеток	10
Техническое обслуживание весов для розничной торговли с принтером для печати на ленте без бумажной подложки	11
Очистка печатающего узла принтера	11
Установка рулона с лентой без бумажной подложки	12
Техническое обслуживание компактных весов	13
Очистка	13
Очистка печатающего узла принтера	13
Установка рулона бумаги для чеков	14
Техническое обслуживание компактных весов с принтером для печати на ленте без бумажной подложки	15
Очистка печатающего узла принтера	15
Установка рулона с лентой без бумажной подложки	16
Сенсорный экран в режиме обслуживания	17
Терминал	19
Со стороны пользователя (продавца)	19
Со стороны покупателя	19
Значение отображаемых пиктограмм:	20
Общие положения	22
Получение информации о следующей возможной логической операции (клавише)	22
Распечатка кодовых функций и версии программного обеспечения	22
Опрос клавиш регистрации продавцов	22
Регулировка контрастности дисплея	23
Сопровождающий чек	23
Изменение приоритетного отдела	24
Приоритетная цена	24
Быстрое обслуживание	24
Переключение в другое программное приложение	25
Настройка значений даты и времени	25
Обслуживание с помощью набора PLU весов и PLU штучного товара	26
Использование набора PLU весов, или PLU штучного товара, содержащего номер PLU ..	26
Использование набора PLU весов, или PLU штучного товара с помощью заданной клавиши PLU	26
Использование PLU весов со свободным вводом базовой цены (конфигурируется)	26
Использование PLU весов с ручным вводом массы (оптовая продажа)	27
Использование набора PLU весов, или PLU товара из другого отдела	27
Использование набора PLU весов или PLU товара с текстом комментариев	28
Использование PLU весов или PLU товара с присвоенной второй ценой	29
Выбор PLU весов и PLU товара с помощью клавиши SHIFT	29
Использование клавиши умножения для подсчета количества штучных PLU	29

Обслуживание в режиме ввода произвольных данных	30
Взвешивание с вводом новой базовой цены	30
Взвешивание с зачислением в группу товаров	30
Ручной ввод положительных или отрицательных значений	31
Ручной ввод положительных или отрицательных значений с умножением	31
Чек покупателя Подготовка чека	32
Промежуточные суммы покупок (отображение и распечатка промежуточных сумм)	32
Итоговая сумма (отображение и распечатка итоговой суммы)	32
Итоговая сумма с расчетом сдачи	32
Повторное отображение чека покупателя	33
Повторное открытие чека покупателя	34
Тара Виды и использование	35
Распечатка массы тары на чеке клиента (многократное тарирование)	35
Учет массы пустого контейнера	35
Фиксация массы тары для нескольких проводок	35
Ручной ввод массы тары	36
Вызов ячейки памяти с массой тары	36
Заданная клавиша массы тары	37
Тара продавца	37
Тара, присвоенная PLU	37
Продавец Регистрация и отмена регистрации	38
Отмена регистрации клавиши продавца	38
Кратковременная отмена регистрации клавиши продавца	38
Регистрация клавиши продавца	38
Сторно Виды и использование	39
Сторно последней позиции	39
Сторно предыдущей позиции	39
Сторно чека покупателя	40
Самообслуживание (режим SB)	41
Использование символьных клавиш	41
Сообщение об ошибке «Масса ниже НПВ»	41
Выход из режима самообслуживания (клавиатура управления)	42
Весы торговые/прилавком	42
Компактные весы	42
Функции в режиме самообслуживания (180-клавишная клавиатура)	43
Выход из режима самообслуживания	43
Коррекция датчиков	43
Первичная упаковка выкл / вкл	43
Установка нуля	43
Подача этикеток	43
Функции в режиме самообслуживания (100-клавишная клавиатура)	44
Выход из режима самообслуживания	44
Коррекция датчиков	44
Первичная упаковка выкл / вкл	44
Установка нуля	44
Подача этикеток	44
Функции в режиме самообслуживания (50-клавишная клавиатура)	45
Выход из режима самообслуживания	45
Коррекция датчиков	45
Первичная упаковка выкл / вкл	45
Установка нуля	45
Подача этикеток	45
Функции режима самообслуживания (25-клавишная клавиатура)	46

Выход из режима самообслуживания	46
Коррекция датчиков	46
Первичная упаковка выкл / вкл	46
Установка нуля	46
Подача этикеток.....	46
Предварительная упаковка (расфасовка)	47
Выбор режима предварительной упаковки	47
Обслуживание	48
Штучные артикулы (многократное этикетирование).....	48
Клавиша формата этикеток	49
Клавиша установки дат	50
Выход из режима предварительной упаковки.....	50
ИНВЕНТАРИЗАЦИЯ	51
Выбор режима инвентаризации.....	51
Ограниченная инвентаризация.....	52
Модули для которых требуется разблокировка	53
1. Передача чека	53
2. Подтверждение происхождения	53
Информация по подтверждению происхождения.....	54
Легенда формата даты	55
Структура меню	56
Технические характеристики.....	59
Указатель.....	61

Указания по метрологической поверке

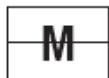
**Важные сведения
по использованию весов, сертифицированных
для применения в странах ЕС**



Такой знак на упаковочной этикетке весов означает, что весы прошли заводскую калибровку.



Знак в виде буквы М зеленого цвета означает, что весы готовы к эксплуатации сразу после установки.



Знаком в виде перечеркнутой буквы М маркируются весы, калибровка которых выполняется в два этапа.

Эти весы калибруются в процессе изготовления (согласно EN 45501-8.2) и должны пройти повторную калибровку после установки на месте эксплуатации. Процедуру калибровки должен выполнять сертифицированный сервисный персонал METTLER TOLEDO.

Обратитесь в региональное представительство METTLER TOLEDO.

Весы, используемые в розничной торговле, должны быть поверены и опломбированы органом метрологического контроля в соответствии с национальным законодательством.

Пожалуйста, соблюдайте нормы по поверке, действующие для вашей страны.

Инструкция по мерам безопасности



Использовать весы при наличии взрывоопасных смесей газов, паров, аэрозолей и пыли запрещается!

Каждый электрический прибор, не имеющий специального защитного исполнения, соответствующего требованиям по эксплуатации во взрывоопасных условиях, является в таких местах источником особой опасности!

Во избежание несчастных случаев вскрывать весы разрешается только обученному квалифицированному персоналу сервисной службы!



ВНИМАНИЕ, БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ:

ПРИ ЗАМЕНЕ БАТАРЕИ НЕКВАЛИФИЦИРОВАН-НЫМ ПЕРСОНАЛОМ СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ЕЕ ВЗРЫВА.

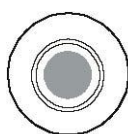
УТИЛИЗАЦИЮ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ БАТАРЕЙ РАЗРЕШАЕТСЯ ПРОВОДИТЬ ТОЛЬКО В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЕЙ.



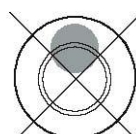
Указания по установке

Как правило, весы являются составным элементом системы кассовых терминалов и устанавливаются специалистами компании METTLER TOLEDO, или одним из ее дистрибьютеров, регулируются по уровню и вводятся в эксплуатацию. При инструктаже вы пройдете соответствующую тренировку, и получите необходимые текстовые документы. Подключать весы к сети разрешается только сетевым кабелем, входящим в комплект поставки.

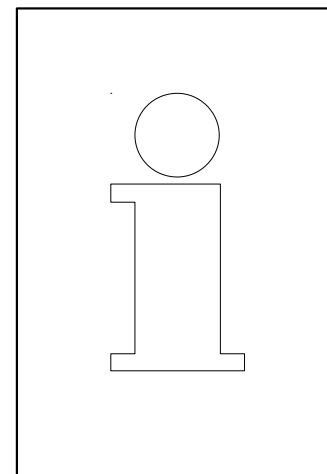
Для контроля горизонтальной установки весов предназначен пузырьковый уровень, расположенный на тыльной стороне весов. С помощью регулировочных опор в основании выровняйте весы в горизонтальной плоскости. Пузырек уровня должен располагаться точно в центре кольцевой риски. Регулярно проверяйте правильность установки по уровню. При смене места установки, горизонтальность установки должна быть проверена по уровню, или отрегулирована заново.



Правильно



Неправильно



Система установки нуля и установка нуля

Весы оснащены автоматической системой установки нуля, это означает, что незначительные изменения массы компенсируются автоматически (например, остатки жира на платформе весов). Установка нуля не работает, если тарирована масса упаковки. После устранения загрязнений платформы весов, на индикаторе массы включенных весов может отображаться либо

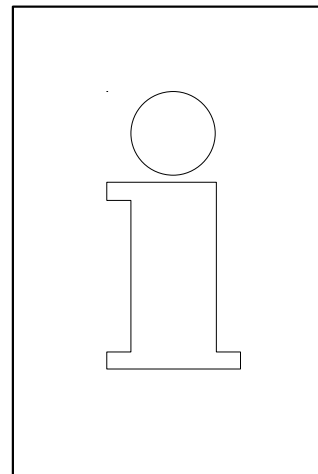
- Отрицательное значение.
- Либо высвечивается символ " _ _ _ _ _ " .

Помощь:

-  Нажать клавишу CODE, а затем клавишу  .

Если сообщение об ошибке появится повторно:

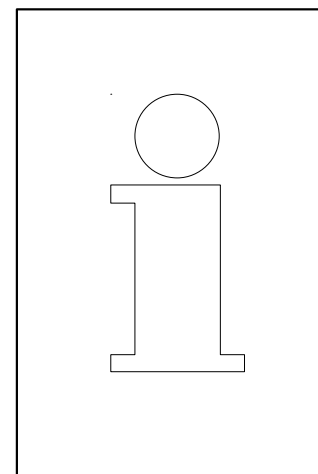
- Выключить, а затем включить сетевой выключатель (установка нуля включением).



Указания по использованию бумаги для термопечати и термоэтикеток

Весы торговой серии UC оснащены термопринтером. Для данного термопринтера разрешается использовать только бумагу для термопечати, или бумагу для печати термоэтикеток. Два данных типа бумаги проверены компанией METTLER TOLEDO в ходе продолжительных испытаний, после которых они были допущены к применению. Они допущены органом пробирного надзора для применения в весах для розничной торговли серии UC.

При использовании других видов бумаги для термопечати, или другой бумаги для термоэтикеток, помимо указанной выше, возможно снижение качества печати и уменьшение срока службы печатающего узла. В таких случаях, компания не предоставляет гарантии на термопринтер.



Техническое обслуживание весов для розничной торговли



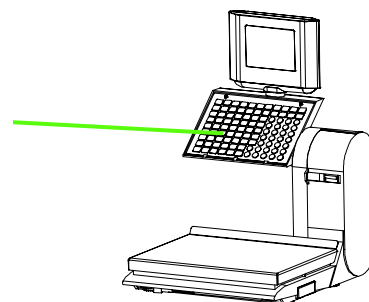
Перед любыми действиями отключите весы от сети электропитания, отсоединив кабель питания от розетки.

Очистка

- Отключить весы и отсоединить кабель питания от розетки.
- Очистить блок управления влажной салфеткой (не мокрой).
- Присоединить кабель питания к розетке и включить весы.



Не используйте для очистки весов растворители. Разрешается использовать только обычные чистящие средства.



Очистка печатающего узла принтера

- Отключить весы и отсоединить кабель питания от розетки.
- Открыть дверцы весов.
- **Принтер чеков:** отжать блокирующий рычаг **вниз**. Печатающий узел откинется вперед.
- **Принтер этикеток:** отжать блокирующий рычаг **вниз**. Печатающий узел откинется вверх.
- Снять колпачок с чистящего карандаша.
- Влажным концом карандаша очистить переднюю часть печатающего узла.
- **Принтер чеков:** прижать печатающий узел **вверх** до фиксации.
- **Принтер этикеток:** прижать печатающий узел **вниз**, до фиксации.
- Заккрыть чистящий карандаш колпачком.
- Присоединить кабель питания к розетке и включить весы.



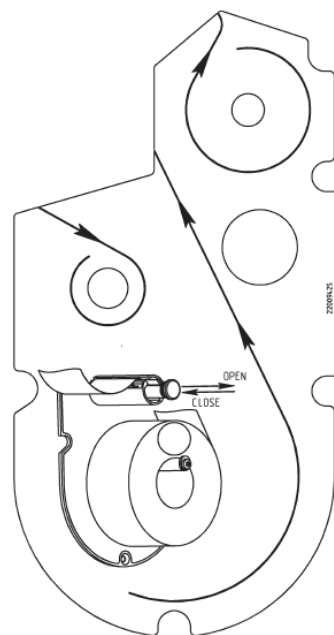
Для очистки печатающего узла использовать только прилагаемый чистящий карандаш.

При использовании других предметов, печатающий узел будет поврежден.



Установка рулона бумаги для чеков

- Удалить пустую гильзу использованного рулона.
- Отжать блокирующий рычаг **вниз**. Печатающий узел откинется вперед.
- Установить новый рулон для чеков согласно приведенной рядом схеме.
- Начало бумаги расположено с левой стороны.
- Потянуть бумагу для термопечати вперед, так, чтобы она натянулась.
- Прижать печатающий узел **вверх** до фиксации.
- Оторвать лишнюю бумагу.



Установка рулона для этикеток

- Удалить пустую гильзу использованного рулона.
- Отжать деблокирующий рычаг **вниз**. Печатающий узел откинется вверх.
- Вытянуть зеленую наматывающую оправку, удалить бумажную подложку.
- Установить новый рулон для этикеток согласно приведенной рядом схеме.
- Начало бумаги расположено с левой стороны.
- Установить бумажную подложку в наматывающую оправку и вдвинуть оправку внутрь.
- Прижать печатающий узел **вниз**, до фиксации/
- Нажать кнопку подачи бумаги .

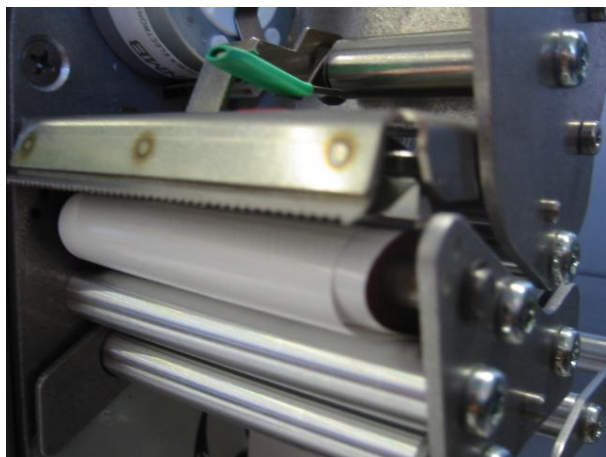
Техническое обслуживание весов для розничной торговли с принтером для печати на ленте без бумажной подложки.



Перед любыми действиями отключите весы от сети электропитания, отсоединив кабель питания от розетки.

Очистка печатающего узла принтера

- Отключить весы и отсоединить кабель питания от розетки.
- Открыть дверцы весов.
- Отжать блокирующий рычаг **вниз**. Печатающий узел откинется вверх.
- Снять колпачок с чистящего карандаша.
- Влажным концом карандаша очистить переднюю часть печатающего узла.
- Прижать печатающий узел **вниз**, до фиксации
- Закрыть чистящий карандаш колпачком.
- Присоединить кабель питания к розетке и включить весы.

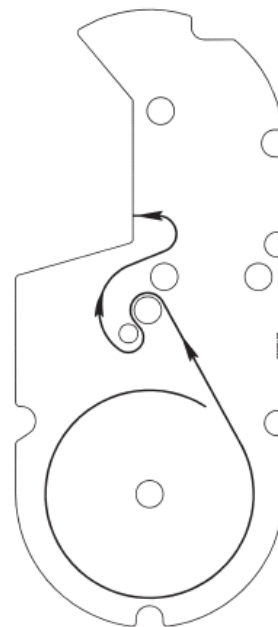


Для очистки печатающего узла использовать только прилагаемый чистящий карандаш.

При использовании других предметов, печатающий узел будет поврежден.

Установка рулона с лентой без бумажной подложки

- Удалить пустую гильзу использованного рулона.
- Отжать блокирующий рычаг **вниз**. Печатающий узел откинется вверх.
- Установить новый рулон с лентой без подложки согласно приведенной рядом схеме.
- Начало бумаги расположено с левой стороны.
- Прижать печатающий узел **вниз**, до фиксации/
- Нажать кнопку подачи бумаги .



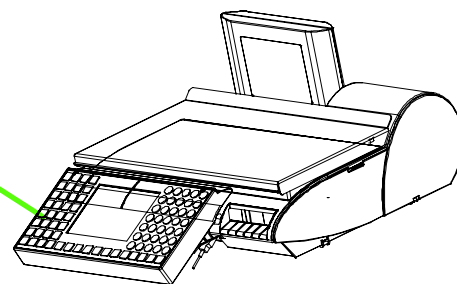
Техническое обслуживание компактных весов



Перед любыми действиями отключите весы от сети электропитания, отсоединив кабель питания от розетки.

Очистка

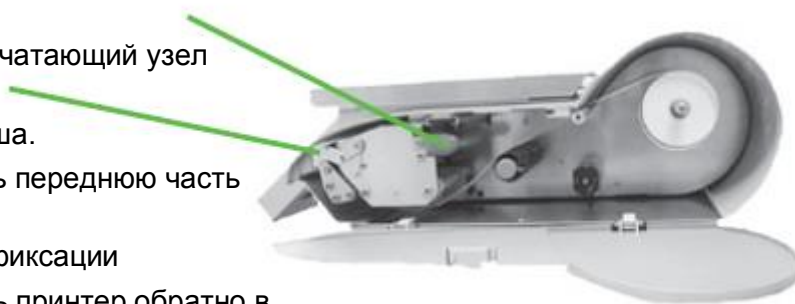
- Отключить весы и отсоединить кабель питания от розетки.
- Очистить блок управления влажной салфеткой (не мокрой).
- Снять с весов три пленки и очистить их.
- Снова установить сухие пленки.
- Присоединить кабель питания к розетке и включить весы.



Не используйте для очистки весов растворители. Разрешается использовать только бытовые чистящие средства.

Очистка печатающего узла принтера

- Отключить весы и отсоединить кабель питания от розетки.
- Открыть дверцы весов.
- Используя зеленую рукоятку вытянуть принтер наружу до упора.
- Отжать блокирующий рычаг **вниз**. Печатающий узел откинется вверх.
- Снять колпачок с чистящего карандаша.
- Влажным концом карандаша очистить переднюю часть печатающего узла.
- Прижать печатающий узел **вниз**, до фиксации
- Используя зеленую рукоятку вдвинуть принтер обратно в корпус.
- Заккрыть дверцы.
- Заккрыть чистящий карандаш колпачком.
- Присоединить кабель питания к розетке и включить весы.

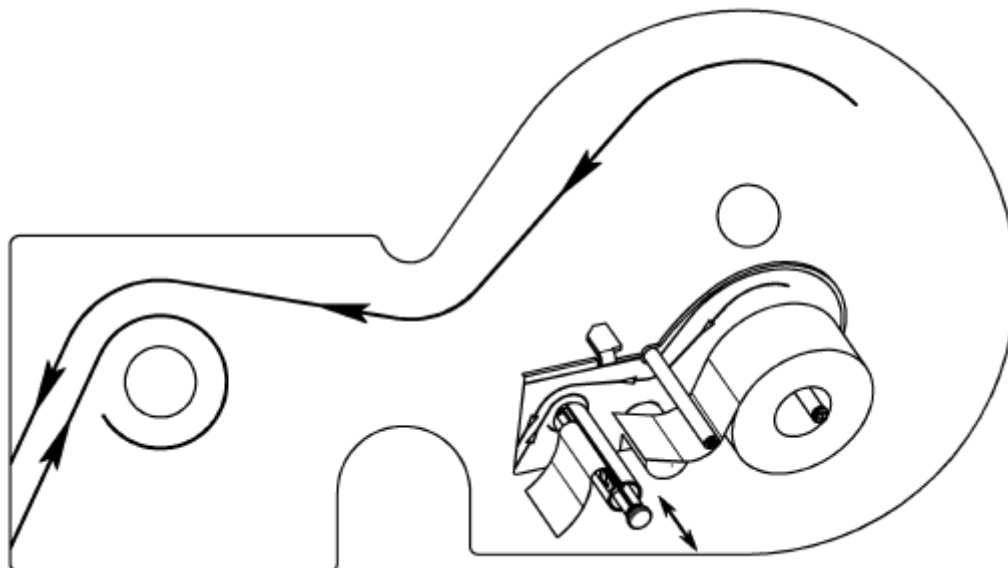


Для очистки печатающего узла использовать только прилагаемый чистящий карандаш.

При использовании других предметов, печатающий узел будет поврежден.

Установка рулона бумаги для чеков

- Открыть дверцы весов.
- Используя зеленую рукоятку вытянуть принтер наружу до упора.
- Удалить пустую гильзу использованного рулона.
- Отжать блокирующий рычаг **вниз**. Печатающий узел откинется вверх.
- Установить новый рулон для чеков согласно приведенной рядом схеме.
- Начало бумаги расположено с левой стороны.
- Потянуть бумагу для термопечати вперед, так, чтобы она натянулась.
- Прижать печатающий узел **вниз**, до фиксации
- Используя зеленую рукоятку вдвинуть принтер обратно в корпус.
- Оторвать лишнюю бумагу.
- Закрыть дверцы.



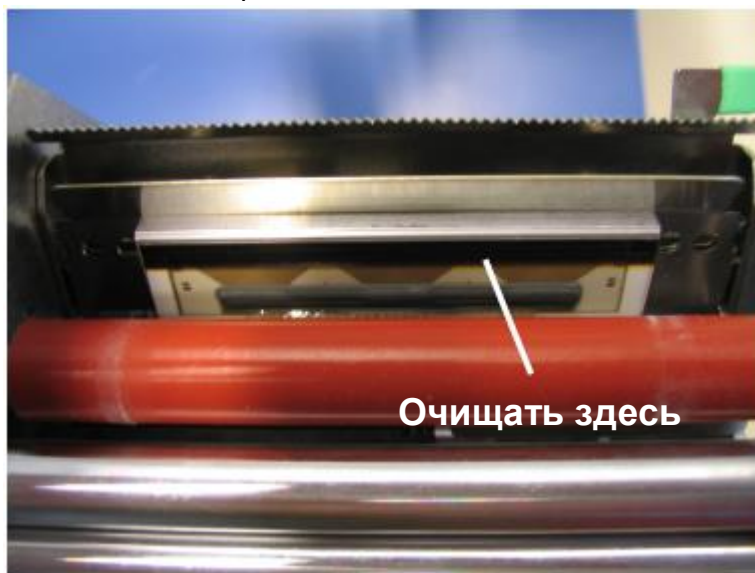
Техническое обслуживание компактных весов с принтером для печати на ленте без бумажной подложки



Перед любыми действиями отключите весы от сети электропитания, отсоединив кабель питания от розетки.

Очистка печатающего узла принтера

- Отключить весы и отсоединить кабель питания от розетки.
- Открыть дверцы весов.
- Используя зеленую рукоятку вытянуть принтер наружу до упора.
- Отжать блокирующий рычаг **вниз**. Печатающий узел откинется вверх.
- Снять колпачок с чистящего карандаша.
- Влажным концом карандаша очистить переднюю часть печатающего узла.
- Прижать печатающий узел **вниз**, до фиксации
- Используя зеленую рукоятку вдвинуть принтер обратно в корпус.
- Заккрыть дверцы.
- Заккрыть чистящий карандаш колпачком.
- Присоединить кабель питания к розетке и включить весы.

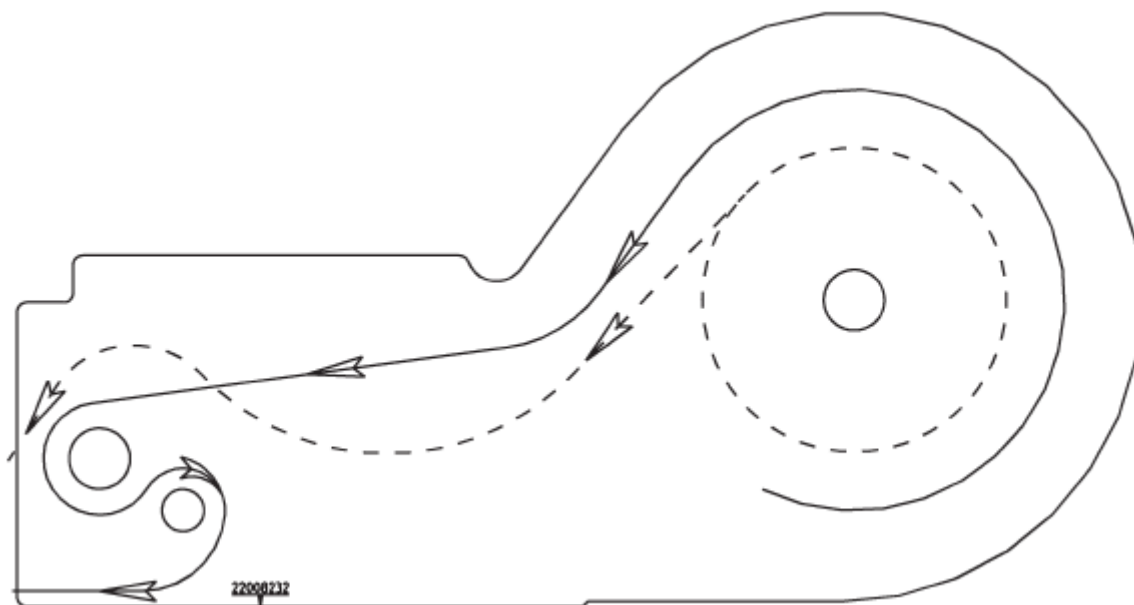


Для очистки печатающего узла использовать только прилагаемый чистящий карандаш.

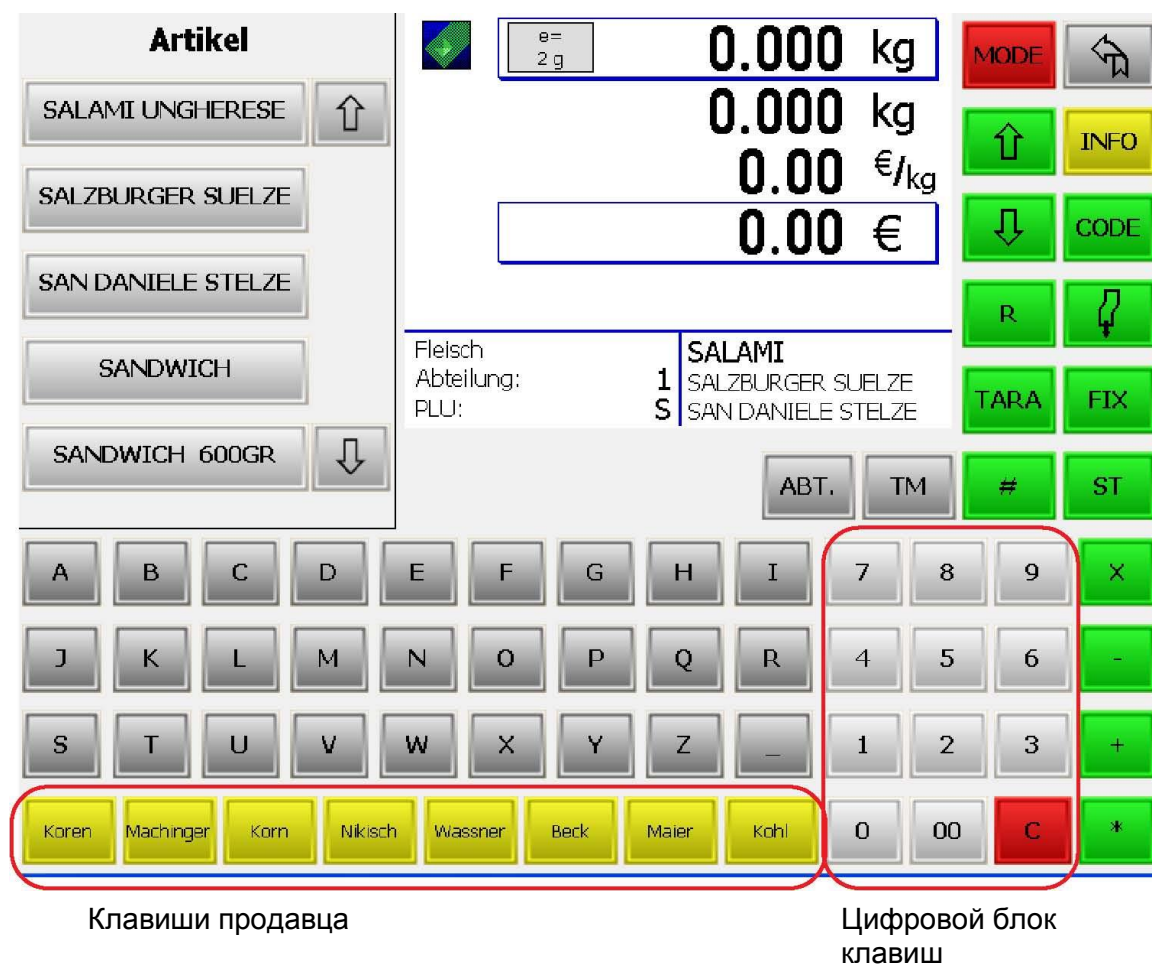
При использовании других предметов, печатающий узел будет поврежден.

Установка рулона с лентой без бумажной подложки

- Отключить весы и отсоединить кабель питания от розетки.
- Открыть дверцы весов.
- Используя зеленую рукоятку вытянуть принтер наружу до упора.
- Удалить пустую гильзу использованного рулона.
- Отжать деблокирующий рычаг **вниз**. Печатающий узел откинется вверх.
- Установить новый рулон для чеков согласно схеме внизу.
- Начало бумаги расположено с левой стороны.
- Потянуть бумагу для термопечати вперед, так, чтобы она натянулась.
- Прижать печатающий узел **вниз**, до фиксации
- Используя зеленую рукоятку вдвинуть принтер обратно в корпус.
- Оторвать лишнюю бумагу.
- Заккрыть дверцы.



Сенсорный экран в режиме обслуживания



Индикатор кода поиска



Клавиша перехода (вверх)

Клавиша перехода (вниз)

Наименование отдела Номер отдела PLU	 g= 2 g 0.000 kg 0.000 kg 0.00 €/kg 0.00 €		Описание PLU
	Fleisch SALAMI Abteilung: 1 SALZBURGER SUELZE PLU: S SAN DANIELE STELZE		
	Клавиша включения режима ручного ввода параметров отдела (конфигурируемая)		
	Клавиша включения ручного режима ввода параметров тары (конфигурируемая)		

Клавиша режима MODE /
клавиша переключения



Клавиша возврата к предыдущей операции

Клавиша перехода (вверх)



Клавиша вывода дополнительной информации

Клавиша перехода (вниз)



Клавиша CODE (Коды) / Клавиша переключения

Клавиша расчета сдачи



Подача бумаги

Клавиша TARA (Тара)



Клавиша фиксации цены и параметров тары

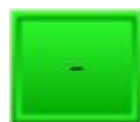
Клавиша включения режима ввода произвольных данных



Клавиша сторно (отмены)



Клавиша умножения



Ручной ввод отрицательных значений



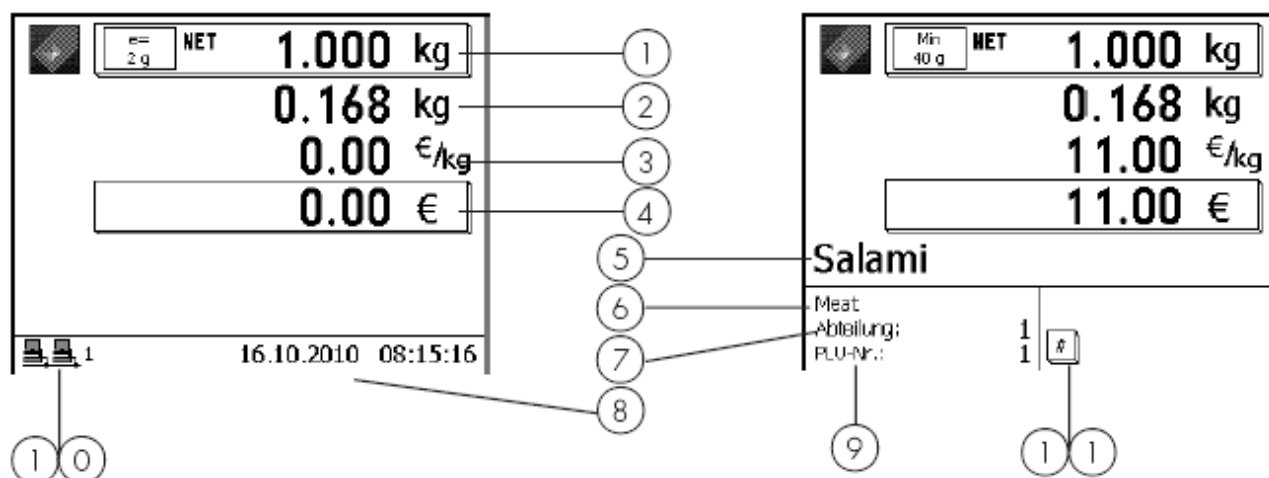
Ручной ввод цен штучных товаров



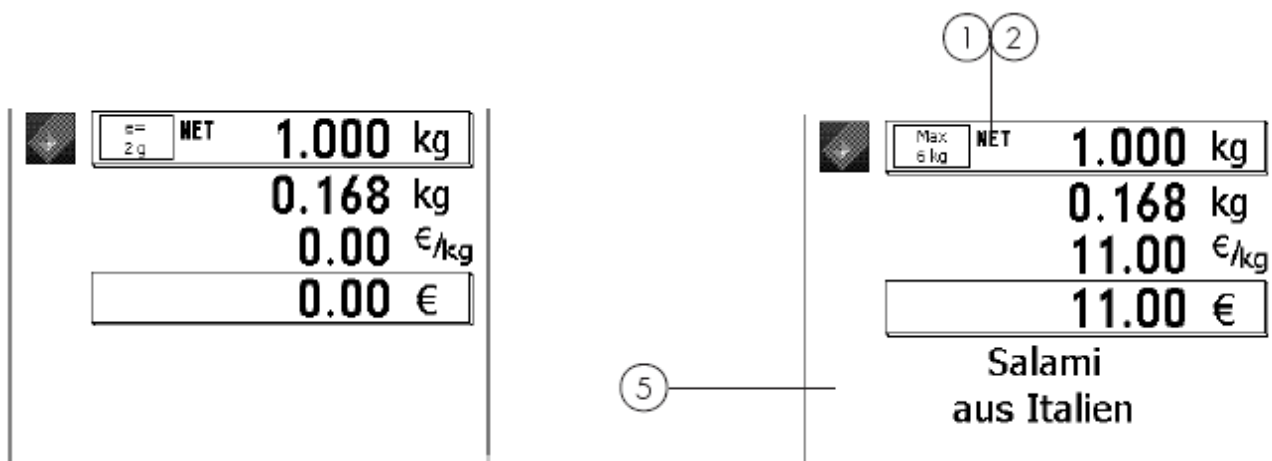
Клавиша суммирования покупок покупателя

Терминал

Со стороны пользователя (продавца)



Со стороны покупателя



- | | |
|------------------|---|
| ① Вес нетто | ⑦ Отдел |
| ② Упаковка | ⑧ Дата / Время |
| ③ Базовая цена | ⑨ Номер PLU |
| ④ Сумма | ① ① Символ статуса подключения к сети (пиктограмма) |
| ⑤ Текст PLU | ① ① Символ примечаний |
| ⑥ Группа товаров | ① ② Индикатор массы нетто |

Значение отображаемых пиктограмм:



- Сквозное обслуживание покупателей не сконфигурировано.
- Пользователи регистрируются локально (пиктограмма без сетевого соединения).
- Сквозное обслуживание можно конфигурировать в меню 812.
- Сквозное обслуживание сконфигурировано / группа сквозного обслуживания 1.
- Сервер сквозного обслуживания активен (правая пиктограмма)
- Сквозное обслуживание активно (пиктограмма с сетевым соединением)
- Сквозное обслуживание сконфигурировано / группа сквозного обслуживания 1.
- Сервер сквозного обслуживания неисправен (правая пиктограмма перечеркнута).
- Сквозное обслуживание невозможно, и со следующей проводки переключается на локальное обслуживание.
- Сквозное обслуживание сконфигурировано / группа сквозного обслуживания 1.
- Сервер сквозного обслуживания неисправен (правая пиктограмма перечеркнута).
- Сквозное обслуживание невозможно -> Локальное обслуживание активно (пиктограмма без сетевого соединения).
- Пользователь должен быть зарегистрирован локально!
- Сквозное обслуживание сконфигурировано / группа сквозного обслуживания 1.
- Сервер сквозного обслуживания активен (правая пиктограмма).
- Сквозное обслуживание не активно -> Локальное обслуживание активно (пиктограмма без сетевого соединения).
- Пользователь в настоящее время зарегистрирован локально.
- Презапуском обслуживающего приложения (двойное нажатие клавиши MODE) сквозное обслуживание будет активировано заново.
- Индикатор ошибок.
- Вызов предупреждающей информации нажатием клавиши INFO,

например:

Warnungen:
Durchbedien-Server nicht erreichbar
Temporär auf lokalem Server angemeldet

(Предупреждения:

Сервер сквозного обслуживания недоступен. Временно зарегистрировано на локальном сервере)



- Передача данных осуществляется:
- На сервер ТАФ.
- На сервер сквозного обслуживания.

Общие положения

Получение информации о следующей возможной логической операции (клавише)



Нажатие на клавишу INFO возможно в любое время.

- С помощью нажатия на клавишу INFO можно отобразить дальнейшие логические операции.
- Нажать функциональную клавишу

Распечатка кодовых функций и версии программного обеспечения



Информация о программном приложении и программном обеспечении

- Нажать клавишу CODE
- Нажать клавишу со звездочкой
- После распечатки веса снова переключаются в режим обслуживания продаж.



Информация распечатывается

Опрос клавиш регистрации продавцов



Информация о занятых (активированных) клавишах продавцов

- Нажать клавишу CODE
- Нажать клавишу INFO
- Нажать клавишу CODE



Отображение активированных клавиш продавцов



Возврат в режим обслуживания продаж

Регулировка контрастности дисплея

- Настройка контрастности дисплея в соответствии с внешними условиями.
- Нажать клавишу CODE
 - Нажать клавишу + или -
 - Нажать клавишу + или -
 - Нажать клавишу + или -
- Регулировка контраста с обеих сторон.
- Регулировка контраста со стороны пользователя (продавца).
- Регулировка контраста со стороны покупателя.
- Нажать клавишу со звездочкой
- Сохранение настроек и возврат в режим обслуживания продаж.



Min 100 g	0.320 kg	
	0.000 kg	
	99.99 €/kg	
	32.00 €	
Roastbeef	0.720 kg	8.64
Plus Handeingabe		12.50
Landjäger		13.00
Minus Handeingabe		-0.25
Hackfleisch-Rind aus eigener	0.320 kg	32.00
V1	6 Posten	106.39

- Отображение текущих проводок продавца.
- Конфигурирование в меню 812, вкладка Daten 2

Изменение приоритетного отдела

- | | | | |
|---|---|--|--|
| |  | Использование PLU другого отдела. | |
|  | • | Нажать клавишу CODE | |
|  | • | Нажимать клавишу со стрелкой вниз | |
| до | |  | |
|  | • | Нажать клавишу со звездочкой |  Выбрать |
| Например 8 | • | Ввести номер нового отдела |  Отдел должен быть в наличии. |
|  | • | Клавиша со звездочкой |  Подтвердить |

Приоритетная цена

- | | | | |
|---|---|---|---|
| |  | Использовать вторую цену всех PLU. | |
|  | • | Нажать клавишу CODE | |
|  | • | Нажать клавишу второй цены |  Клавиша специальной функции активна |
| |  | Переключение на первую цену PLU той же последовательностью клавиш | |

Быстрое обслуживание

- | | | | |
|---|---|--|---|
| |  | Проводки осуществляются без нажатия клавиши продавца. |  Ввод PLU только с помощью заданных клавиш PLU |
|  | • | Нажать клавишу CODE | |
|  | • | Нажать заданную клавишу PLU |  Отображение инструкций оператору |
|  | • | Выбрать клавишу продавца |  Активна только данная клавиша продавца |
| |  | Обратное переключение в нормальный режим продаж такой же последовательностью клавиш. | |

Переключение в другое программное приложение



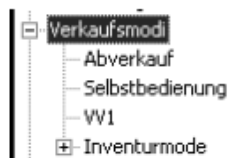
- Нажать клавишу MODE



- Использовать клавиши со стрелками



Выбрать меню



- Нажать клавишу со звездочкой



Подтвердить выбор.

Настройка значений даты и времени



- Нажать клавишу MODE



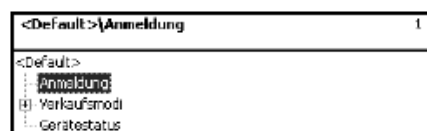
Будет отображено меню режимов.



- Использовать клавиши со стрелками



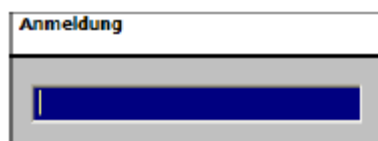
Выбрать режим Anmeldung («Регистрация»).



- Нажать клавишу со звездочкой



Подтвердить выбор.

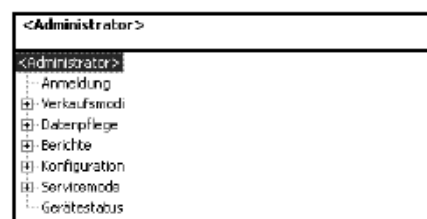


- Ввести код регистрации

- Нажать клавишу со звездочкой



Подтвердить ввод.



- Ввести номер



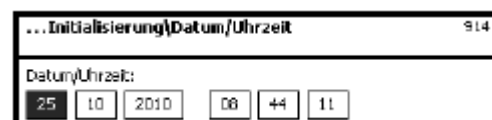
Номер меню



- Нажать клавишу со звездочкой



Подтвердить ввод.



- Нажать клавишу со звездочкой



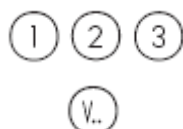
Используя клавиши со стрелками ↑ или ↓ перейти в следующее поле

Подтвердить ввод.



Обслуживание с помощью набора PLU весов и PLU штучного товара

Использование набора PLU весов, или PLU штучного товара, содержащего номер PLU



- Поместить взвешиваемый товар на платформу весов
- Ввести номер PLU
- Выполнить проводку своей клавишей продавца
- Дальнейшие проводки



Только при использовании PLU весов

Использование набора PLU весов, или PLU штучного товара с помощью заданной клавиши PLU



- Поместить взвешиваемый товар на платформу весов
- Нажать заданную клавишу PLU
- Выполнить проводку своей клавишей продавца
- Дальнейшие проводки



Только при использовании PLU весов



Клавиша должна быть сконфигурирована

Использование PLU весов со свободным вводом базовой цены (конфигурируется)



или



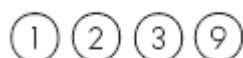
- Поместить взвешиваемый товар на платформу весов
- Ввести номер PLU
- Нажать заданную клавишу PLU
- Активация режима ввода новой базовой цены
- Ввести новую базовую цену



Функциональная клавиша сконфигурирована и активирована



PLU разблокирован для изменения базовой цены. **(в меню администрирования данных)**



- Выполнить проводку своей клавишей продавца
- Дальнейшие проводки

Использование PLU весов с ручным вводом массы (оптовая продажа)

1 2 3

- Ввести номер PLU

или

Schwein
-fleisch

- Нажать заданную клавишу PLU

kg

- Активировать режим ввода массы



Клавиша
специальной функции
skonфигурированна

1 2 3 9

- Ввести новое значение массы

V..

- Выполнить проводку своей клавишей продавца
- Дальнейшие проводки

Использование набора PLU весов, или PLU товара из другого отдела

- Поместить взвешиваемый товар на платформу весов



Только при
использовании PLU
весов

A
3

- Нажать заданную клавишу отдела



Клавиша
специальной функции

1 2 3

- Ввести номер PLU

или

1 2 3

- Ввести номер PLU

A

- Нажать клавишу переключения отдела



Клавиша
специальной функции

например, 2

A

- Ввести новый номер отдела
- Подтвердить ввод нового номера отдела
- Выполнить проводку своей клавишей продавца
- Дальнейшие проводки

V..

Использование набора PLU весов или PLU товара с текстом комментариев

	Поместить взвешиваемый товар на чашку весов		Только при использовании PLU весов
	Ввести номер PLU		
или			
	Нажать заданную клавишу PLU		
	Отображение текста комментариев к PLU		PLU должен содержать текст комментариев
	- Выполнить проводку своей клавишей продавца - Дальнейшие проводки		Текст комментариев к PLU будет распечатан

Использование PLU весов или PLU товара с присвоенной второй ценой

- Поместить взвешиваемый товар на чашку весов



Только при использовании PLU весов

- Вызвать вторую цену PLU



Вторая цена задана, клавиша активирована и разблокирована для данного PLU



или



- Ввести номер PLU
- Нажать заданную клавишу PLU
- Выполнить проводку своей клавишей продавца
- Дальнейшие проводки

Выбор PLU весов и PLU товара с помощью клавиши SHIFT

- Поместить взвешиваемый товар на чашку весов
- Вызвать вторую конфигурацию заданной клавиши PLU



Клавиша SHIFT активирована



- Нажать заданную клавишу PLU
- Выполнить проводку своей клавишей продавца
- Дальнейшие проводки

Использование клавиши умножения для подсчета количества штучных PLU



или



например, 3



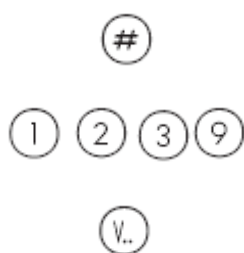
- Ввести номер PLU
- Нажать заданную клавишу PLU
- Нажать клавишу умножения
- Ввести значение множителя
- Выполнить проводку своей клавишей продавца
- Дальнейшие проводки



не больше 99

Обслуживание в режиме ввода произвольных данных

Взвешивание с вводом новой базовой цены



- Положить взвешиваемый товар на платформу весов
- Активировать режим ввода базовой цены
- Ввести новую базовую цену
- Выполнить проводку своей клавишей продавца
- Дальнейшие проводки



Функциональная клавиша активна

Взвешивание с зачислением в группу товаров

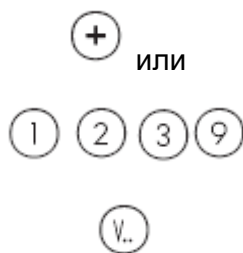


- Положить взвешиваемый товар на платформу весов
- Активировать режима ввода базовой цены
- Ввести новую базовую цену
- Активировать режим ввода номера группы товаров
- Ввести номер группы товаров
- Выполнить проводку своей клавишей продавца
- Дальнейшие проводки



Функциональная клавиша активна

Ручной ввод положительных или отрицательных значений



- Активировать режим ручного ввода
- Ввести новую базовую цену
- Выполнить проводку своей клавишей продавца
- Дальнейшие проводки



Функциональная клавиша активна

Ручной ввод положительных или отрицательных значений с умножением



- Активировать режим ручного ввода
- Ввести новую базовую цену
- Нажать клавишу умножения
- Ввести значение множителя
- Выполнить проводку своей клавишей продавца
- Дальнейшие проводки



Функциональная клавиша активна



Не больше 99

Чек покупателя

Подготовка чека

Промежуточные суммы покупок (отображение и распечатка промежуточных сумм)



- Нажать клавишу со стрелкой вниз
- Нажать свою клавишу продавца



- Нажать свою клавишу продавца



- Дальнейшие проводки



Функция «**ЧЕК ПОКУПАТЕЛЯ ПО ОПРЕДЕЛЕННОМУ ОТДЕЛУ**» не активирована



Отображение промежуточной суммы



Промежуточная сумма на чеке

Итоговая сумма (отображение и распечатка итоговой суммы)



- Нажать клавишу суммы
- Нажать клавишу со стрелкой вниз



- Подготовить чек покупателя, нажав свою клавишу продавца.



Продолжать нажимать на клавишу. При каждом нажатии будут пролистываться, и отображаться все итоговые суммы

Итоговая сумма с расчетом сдачи



- Нажать клавишу расчета сдачи



например, 1200



- Рассчитать сумму сдачи, нажав свою клавишу продавца
- Ввести значение суммы, внесенной покупателем
- Распечатать чек покупателя



Функциональная клавиша активна

Повторное отображение чека покупателя



- Нажать клавишу суммы



- Нажать клавишу режима ввода произвольных данных



Клавиша
специальной функции
конфигурированна

- Последний подготовленный чек будет отображен

или



- Ввести номер чека



- Выбранный чек будет отображен
- Распечатать выбранный чек покупателя

Повторное открытие чека покупателя



- Нажать клавишу суммы



- Нажать клавишу режима ввода произвольных данных
- Будет отображен последний подготовленный чек
- Ввести номер чека

или



- Будет отображен выбранный чек
- Чек будет снова открыт для проводок
- Можно выполнять следующие проводки

Тара

Виды и использование

Распечатка массы тары на чеке клиента (многократное тарирование)



Масса тары распечатывается на чеке покупателя, и маркируется символом «Т».

Многократное тарирование означает, что при многократном последовательном тарировании (путем нажатия клавиши тары), при распечатке значений массы тары на чеке покупателя будут отображены значения массы тары отдельных проводок.

Пример:: Поместить на платформу груз в 0,100 кг. Тарировать
Поместить на платформу груз в 1,000 кг, выполнить проводку артикула
Поместить на платформу груз в 0,200 кг. Тарировать
Поместить на платформу весов груз в 2,000 кг, выполнить проводку артикула

--> масса тары на индикаторе 0,100 кг
--> не снимать груз с весов!
--> масса тары на индикаторе 1,300 кг
--> масса тары на распечатке 0,200 кг и т.д.

Учет массы пустого контейнера



- Поместить пустой контейнер на платформу весов
- Нажать клавишу тарирования
- Поместить на платформу весов наполненный контейнер
- Набрать номер PLU, или ввести базовую цену
- Выполнить проводку своей клавишей продавца



Показания массы установлены на нуль



Значение массы тары будет удалено из памяти, как только будет выполнена проводка и освобождена платформа весов.

Фиксация массы тары для нескольких проводок



- Поместить пустой контейнер на платформу весов
- Нажать клавишу тарирования
- Нажать клавишу фиксации массы тары
- Выполнить проводки



Показания массы установлены на нуль



Фиксация массы тары и базовой цены, на дисплее отображается символ **FIX**



При освобождении платформы весов значения массы тары и базовой цены не удаляются из памяти



- Нажать клавишу фиксации



Фиксация массы тары и базовой цены будет отменена.

Ручной ввод массы тары



например, 120



- Нажать клавишу ручного ввода массы тары
- Активировать ручной режим ввода массы тары
- Ввести значение массы тары в граммах
- Подтвердить ручной ввод значения массы тары
- Поставить на платформу весов наполненный контейнер
- Выполнить проводку своей клавишей продавца



Учитывать дискретность масс (1 г, 2 г, или 5 г)



Масса тары и масса нетто будут отображены на дисплее



Значение массы тары будет удалено из памяти, как только будет выполнена проводка и освобождена платформа весов.



Возможна фиксация массы тары

Вызов ячейки памяти с массой тары



Например, 1

- Нажать клавишу ручного ввода массы тары
- Вызвать ячейку памяти с массой тары №1
- Выполнить проводку



Задается в режиме администрирования данных



Значение массы тары будет удалено из памяти, как только будет выполнена проводка и освобождена платформа весов.



Возможна фиксация массы тары

Заданная клавиша массы тары



- Нажать заданную клавишу массы тары (например, 200 г)



Клавиша должна быть сконфигурирована



Масса тары и масса нетто будут отображены на дисплее

- Выполнить проводку



Значение массы тары будет удалено из памяти, как только будет выполнена проводка и освобождена платформа весов.



Возможна фиксация массы тары

Тара продавца

- Поместить пустой контейнер на платформу весов
- Нажать клавишу тарирования



Показания массы установлены на нуль

- Дать указание на свою клавишу продавца



Масса тары и масса нетто будут отображены на дисплее

- Выполнить проводку



Значение массы тары будет удалено из памяти, как только будет выполнена проводка и освобождена платформа весов.

Тара, присвоенная PLU



Тара, которая связана с определенным PLU
Значение должно быть присвоено **в меню администрирования данных**

Продавец

Регистрация и отмена регистрации

Отмена регистрации клавиши продавца

-  например, 12
- При отмене регистрации клавиша продавца будет снова разблокирована
 - Нажать клавишу CODE
 - Ввести номер продавца
- 
- Нажать клавишу, регистрация которой отменяется

 В случае клавиши V1 – 1, в случае клавиши V2 – 2, и т.д.

Кратковременная отмена регистрации клавиши продавца

-  
- При кратковременной отмене регистрации клавиша продавца остается заблокированной до тех пор, пока продавец снова не зарегистрируется.
 - Нажать клавишу CODE
 - Нажать клавишу, регистрация которой отменяется на короткое время

Регистрация клавиши продавца

-  Например, 12
- При регистрации продавцу будет присвоена его индивидуальная клавиша продавца
 - Нажать клавишу CODE
 - Ввести номер продавца
- 
- Выбрать клавишу продавца
- 
- Для подтверждения выбора нажать предложенную клавишу.

 В случае клавиши V1 – 1, в случае клавиши V2 – 2, и т.д.

 Если выбранная клавиша занята, весы предложат свободную клавишу.

Сторно

Виды и использование

Сторно последней позиции



- Нажать клавишу ST



Будут отображены все проводки. Последняя проведенная позиция будет маркирована.



- Нажать свою клавишу продавца



- Повторно нажать клавишу ST.



Отмеченная позиция будет стерта, и отмечена на чеке покупателя как удаленная.

- Произвести дальнейшие проводки, или подготовить чек покупателя

Сторно предыдущей позиции



- Нажать клавишу ST



- Нажать свою клавишу продавца



Будут отображены все проводки.



или

- Используя клавиши перемещения со стрелками выбрать необходимую позицию



Позиция будет маркирована



- Повторно нажать клавишу ST.



Отмеченная позиция будет стерта, и отмечена на чеке покупателя как удаленная.

- Произвести дальнейшие проводки, или подготовить чек покупателя

Сторно чека покупателя



Операция сторно чека покупателя осуществляется в собственном меню. Доступ к меню осуществляется по вводу кода.



- Нажать клавишу CODE



- Нажать клавишу ST



Bonstorno

Codenummer eingeben



- Ввести код



- Нажать клавишу со звездочкой



Bonstorno

Bonnummer:

Bondatum: 11.11.2010



- Ввести номер чека покупателя



Номер чека, который необходимо аннулировать



- Нажать клавишу со звездочкой



Отображение чека; отображение сообщений:



Bonstorno

Bonnummer:	2	
Bondatum:	11.11.2010	
#2	11.11.2010	11:39:50
Abteilung: 1	Gerät: 1	V1
Total	2 Posten	3.98



Чек будет аннулирован

Чек аннулирован

Распечатка аннулированного чека.



- Нажать клавишу ST

Аннулировать следующий чек, или используя клавишу CODE вернуться в режим обслуживания продаж.

Самообслуживание (режим SB)

Использование символьных клавиш



- Поместить взвешиваемый товар на платформу весов



На индикаторе отобразится масса товара

- Нажать клавишу с символом или номером товара



На индикаторе отобразится наименование артикула, базовой цена и окончательная стоимость товара.

- Распечатывается этикетка



В неподвижном положении платформы весов.

- Взять этикетку и наклеить на взвешенный товар
- Пометить на чашку весов следующий товар для взвешивания.

Сообщение об ошибке «Масса ниже НПВ»

- Весы издают продолжительный тональный сигнал



Функция «распознавание нарушения НПВ» сконфигурирована, весы распознают недостаточную массу



Помощь: выполнить установку нуля;

или

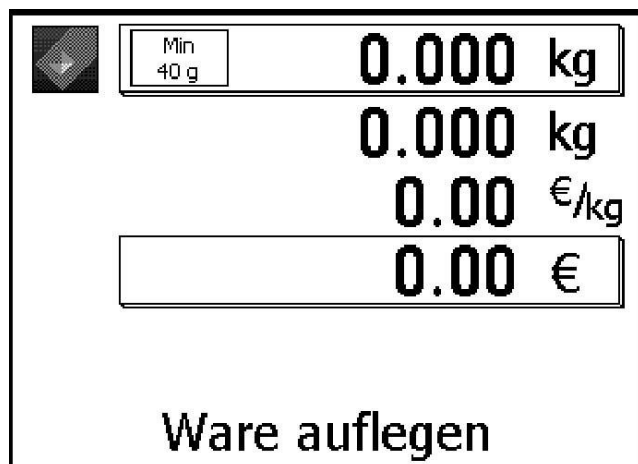
Выйти из режима самообслуживания;

или

Устранить причину недостаточной массы.

Выход из режима самообслуживания (клавиатура управления)

Вы случайно выбрали режим самообслуживания и хотите вернуться в режим обслуживания продаж.



Вид монитора в режиме самообслуживания.

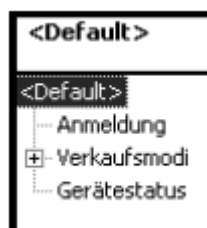
Весы торговые за прилавком

Быстро нажать одну за другой обе эти клавиши.



Компактные весы

Быстро нажать одну за другой обе эти клавиши.



- Нажать клавиши 2, 1



Вид экрана монитора



Перейти в режим обслуживания продаж быстрым набором кода

Функции в режиме самообслуживания (180-клавишная клавиатура)

Данные функции доступны только в том случае, если индикатор массы отображает нули "0.000", или недогруз "-----".

Выход из режима самообслуживания

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 169) и клавишу № 12.



Доступен выбор следующих режимов: продажа, самообслуживание, инвентаризация, администрирование данных, изменение цен, оценка оборота или конфигурирование.

Коррекция датчиков

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 169) и клавишу № 144.



В случае индикации ошибок, связанных с этикетками.

например: **FALSCHES ETIKETT**
(Неправильная этикетка)

Первичная упаковка выкл / вкл

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 169) и клавишу № 156.



Параметры упаковки действуют для **всех** артикулов, например: одинаковая емкость.

Установка нуля

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 169) и клавишу № 168.



Использовать, в случае, если индикатор массы показывает отличное от **0000** значение.

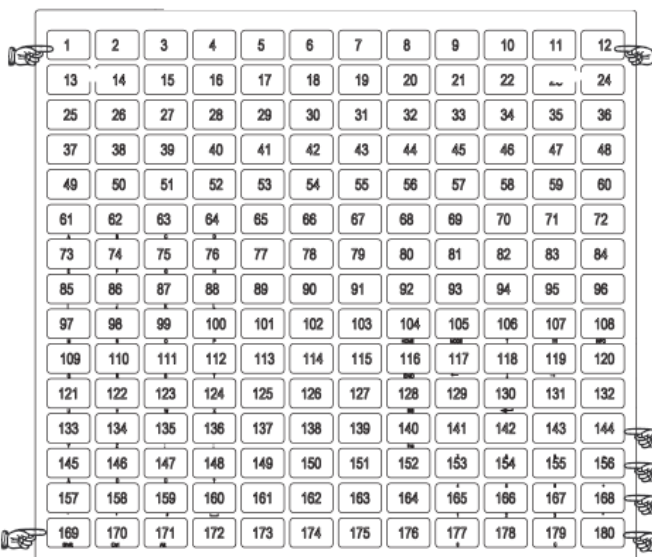
Подача этикеток

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 169) и клавишу № 180.



Выдвинется пустая этикетка. Использовать функцию, к примеру, после замены рулона бумаги.

Функциональная клавиша № 1.



Клавиша выхода из режима самообслуживания № 12.

Функциональная клавиша № 169.

Клавиша коррекции датчиков № 144.
Клавиша выбора первичной упаковки № 156.
Клавиша приведения к нулю № 168.
Клавиша подачи этикетки № 180.

Функции в режиме самообслуживания (100-клавишная клавиатура)

Данные функции доступны только в том случае, если индикатор массы отображает нули "0000", или недогруз "-----".

Выход из режима самообслуживания

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 91) и клавишу № 10.



Доступен выбор следующих режимов: продажа, самообслуживание, инвентаризация, администрирование данных, изменение цен, оценка оборота или конфигурирование.

Коррекция датчиков

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 91) и клавишу № 70.



В случае индикации ошибок, связанных с этикетками.

например: **FALSCHES ETIKETT**
(Неправильная этикетка)

Первичная упаковка выкл / вкл

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 91) и клавишу № 80.



Параметры упаковки действуют для **всех** артикулов, например: одинаковая емкость.

Установка нуля

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 91) и клавишу № 90.



Использовать, в случае, если индикатор массы показывает отличное от **0000** значение.

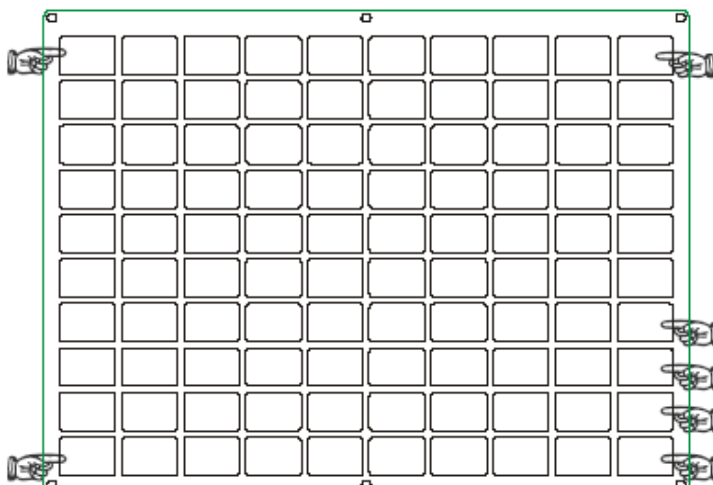
Подача этикеток

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 91) и клавишу № 100.



Выдвинется пустая этикетка. Использовать функцию, к примеру, после замены рулона бумаги.

Функциональная клавиша № 1.



Клавиша выхода из режима самообслуживания № 10.

Клавиша коррекции датчиков № 70.

Клавиша выбора первичной упаковки № 80.

Клавиша приведения к нулю № 90.

Клавиша подачи этикетки № 100.

Функциональная клавиша № 91.

Функции в режиме самообслуживания (50-клавишная клавиатура)

Данные функции доступны только в том случае, если индикатор массы отображает нули "0000", или недогруз "-----".

Выход из режима самообслуживания

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 46) и клавишу № 5.



Доступен выбор следующих режимов: продажа, самообслуживание, инвентаризация, администрирование данных, изменение цен, оценка оборота или конфигурирование.

Коррекция датчиков

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 46) и клавишу № 35.



В случае индикации ошибок, связанных с этикетками.

например: **FALSCHES ETIKETT**
(неправильная этикетка)

Первичная упаковка выкл / вкл

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 46) и клавишу № 40.



Параметры упаковки действуют для **всех** артикулов, например: одинаковая емкость.

Установка нуля

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 46) и клавишу № 45.



Использовать, в случае, если индикатор массы показывает отличное от **0000** значение.

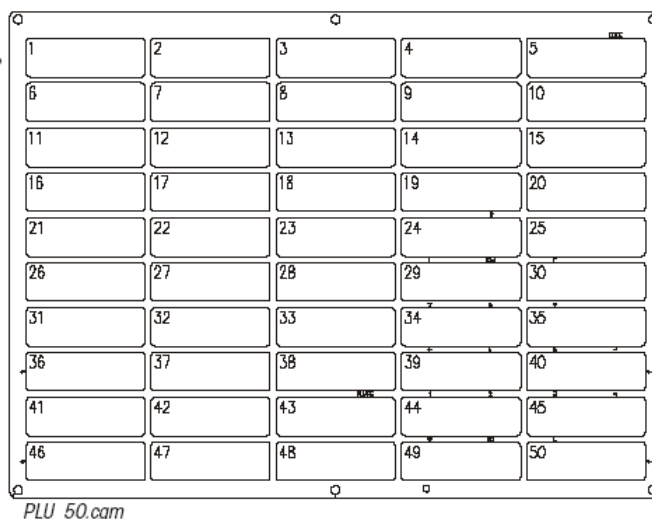
Подача этикеток

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 46) и клавишу № 50.



Выдвинется пустая этикетка. Использовать функцию, к примеру, после замены рулона бумаги.

Функциональная клавиша № 1.



Функциональная клавиша № 46.



Клавиша выхода из режима самообслуживания № 5.

Клавиша коррекции датчиков № 35.

Клавиша выбора первичной упаковки № 40.

Клавиша приведения к нулю № 45.

Клавиша подачи этикетки № 50.

Функции режима самообслуживания (25-клавишная клавиатура)

Данные функции доступны только в том случае, если индикатор массы отображает нули "0000", или недогруз "-----".

Выход из режима самообслуживания

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 21) и клавишу № 5.



Доступен выбор следующих режимов: продажа, самообслуживание, инвентаризация, администрирование данных, изменение цен, оценка оборота или конфигурирование.

Коррекция датчиков

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 21) и клавишу № 10.



В случае индикации ошибок, связанных с этикетками.

например: **FALSCHES ETIKETT**
/Неправильная этикетка/

Первичная упаковка выкл / вкл

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 21) и клавишу № 15.



Параметры упаковки действуют для **всех** артикулов, например: одинаковая емкость.

Установка нуля

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 23) и клавишу № 25.



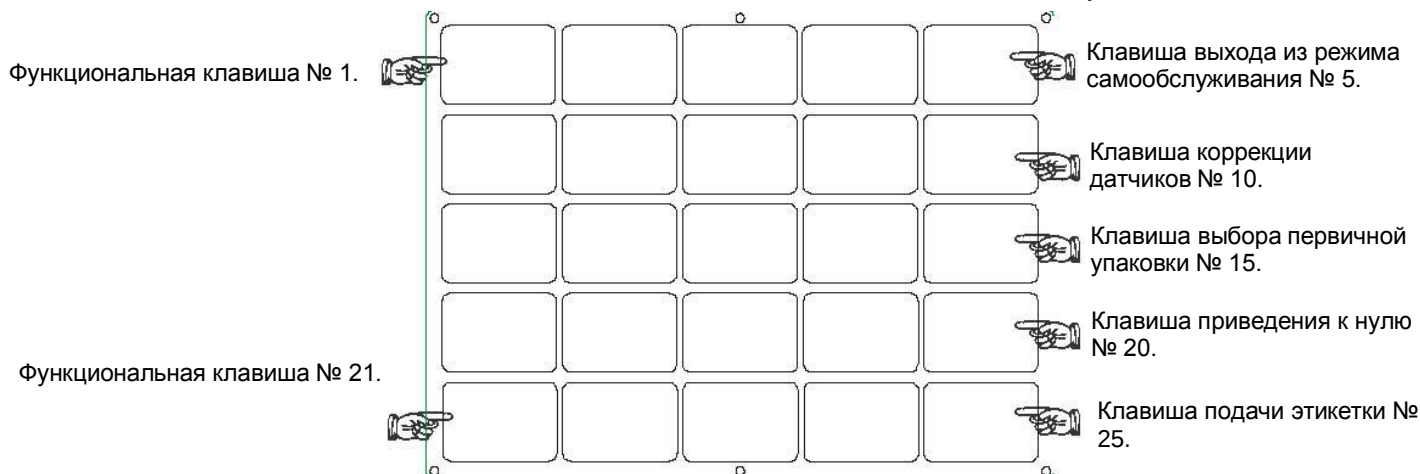
Использовать, в случае, если индикатор массы показывает отличное от **0000** значение.

Подача этикеток

- Последовательно, в течение 0,5 секунды нажать клавишу № 1 (или № 21) и клавишу № 29.



Выдвинется пустая этикетка. Использовать функцию, к примеру, после замены рулона бумаги.



Предварительная упаковка (расфасовка)



Предварительная упаковка:

В режиме предварительной упаковки можно создавать этикетки для маркировки артикулов.

Распечатка этикеток может разрешаться вручную, или автоматически.

Выбор режима предварительной упаковки



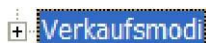
- Нажать клавишу MODE

Быстрый вход набором
кода 23, или



- Нажимать клавишу ↓ до перехода в пункт меню Verkaufsmodi (режимы продажи)

до

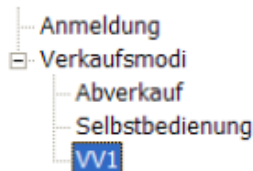


- Нажать клавишу



- Нажимать клавишу со стрелкой вниз до перехода в пункт меню VV1 (предварительная упаковка)

до



- Нажать клавишу



или

- Выбрать



0 = разрешение автоматической распечатки; 1 = разрешение распечатки вручную, нажатием клавиши V1.
Подтвердить



- Нажать клавишу

На мониторе весов отображается статус **Vorverpackung (Предварительная упаковка)**

Обслуживание



- Ввести номер PLU



Только в случае PLU весов; другие возможности см. стр. 20 и последующие.

- Поместить взвешиваемый товар на платформу весов



Только при использовании PLU весов



- Нажать клавишу продавца V1
- Дальнейшая подготовка этикеток

При ручном запуске печати этикетки; при автоматическом запуске распечатка осуществляется после перехода платформы весов в неподвижное состояние.



В режиме автоматической распечатки, для распечатки PLU штучного товара, или при ручном вводе стоимости, этикетка должна быть затребована вручную, нажатием клавиши продавца.

Штучные артикулы (многократное этикетирование)

- Ввести номер PLU



или нажать заданную клавишу PLU, другие возможности смотри стр.20 и последующие.

- Нажать клавишу со звездочкой
- Пленочная подложка или этикетки
- Нажать клавишу со звездочкой
- Ввести количество этикеток

Подтвердить

0 = пленочная подложка; 1 = этикетки

- Нажать клавишу со звездочкой

Подтвердить

Например: распечатка семи этикеток для выбранного артикула

Распечатка выбранного количества этикеток

Клавиша формата этикеток



С помощью клавиши формата этикеток можно выбрать другой вариант компоновки этикетки, например, более короткую этикетку, если на этикетке используется меньшее количество информации, или, на короткое время, бесконечную этикетку, для распечатки этикеток разной длины.

Предпосылки: Клавиша формата этикеток сконфигурирована; **меню 833 Конфигурирование клавиатуры**

Формат этикетки задан; **меню 8312 Формат этикетки (имя#1.xml)**

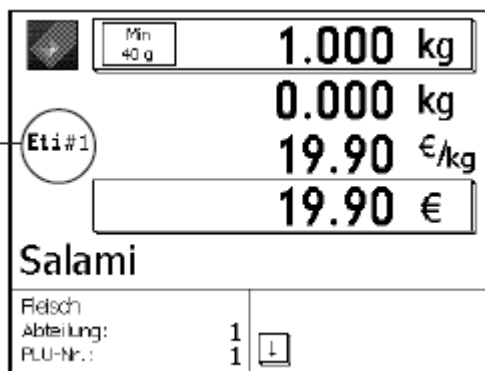


- Нажать клавишу формата этикетки



Пролистывание путем многократного нажатия

Символ формата этикетки



① ② ③

- Ввести номер PLU
- Поместить взвешиваемый товар на платформу весов
- Нажать клавишу продавца V1
- Дальнейшая подготовка этикеток



При ручной распечатке.

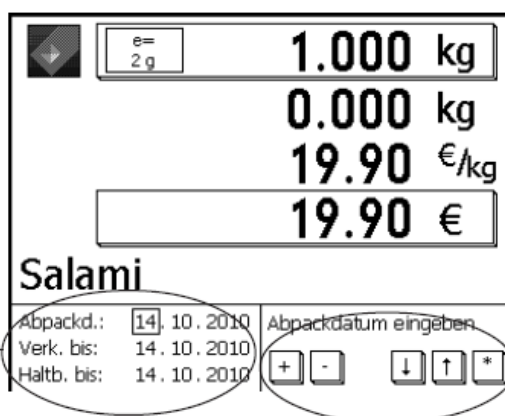
Клавиша установки дат



С помощью клавиши установки дат можно изменить различные даты (дату упаковки, дату продажи, или дату истечения срока годности) для следующей этикетки.

Предпосылка: клавиша установки дат сконфигурирована; **меню 833 Конфигурирование клавиатуры**

Данные



Клавиши ввода даты упаковки



- Ввести номер PLU



Или ввести вручную

- Положить взвешиваемый товар на платформу весов



Только при использовании PLU весов



- Нажать клавишу установки дат



Изменение даты. Изменение действительно только для данной этикетки.



- Выбрать дату, изменить



- Нажать клавишу со звездочкой



Подтвердить изменение даты



- Нажать клавишу продавца V1



После набора даты, дать команду на распечатку в ручном режиме. Этикетка будет распечатана.

Выход из режима предварительной упаковки



- Нажать клавишу MODE



- Ввести код 21



Быстрый выход набором кода 21. Переход в режим обслуживания продаж.

ИНВЕНТАРИЗАЦИЯ



ИНВЕНТАРИЗАЦИЯ

Инвентаризация артикулов, имеющихся у стойки продавца (обратные взвешивания) Проводка продажи артикула автоматически документируется в сопровождающем инвентаризационном отчете. Распечатка инвентаризационного отчета маркирована надписью INVENTUR (Инвентаризация). Выйти из режима инвентаризации можно в любое время путем переключения режима работы весов (выбор другого режима). Возобновить инвентаризацию также можно в любое время (благодаря собственному сумматору).

Выход из режима инвентаризации нажатием клавиши MODE, выбором режима обслуживания продаж, или режима предварительной упаковки.

Выбор режима инвентаризации

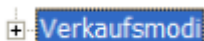


- Нажать клавишу MODE

Быстрый вход
набором кода 241, или



- Нажатием клавиши со стрелкой вниз до пункта меню

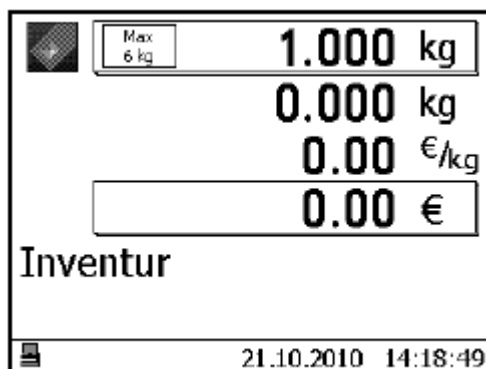
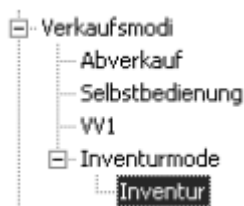


- Нажать клавишу



- Нажимать клавишу со стрелкой вниз

до перехода в пункт
меню Inventur



Обслуживание аналогично режиму обслуживания продаж

Ограниченная инвентаризация



- Ввести номер PLU



Обслуживание
аналогично режиму
обслуживания
продаж



- Пометить взвешиваемый товар на платформу весов
- Нажать клавишу продавца V1



Выполнить проводку



- Выполнить дальнейшие проводки
- Нажать клавишу инвентаризации



Клавиша
сконфигурирована в
меню конфигурации
клавиатуры **4+11**



- Нажать клавишу продавца V1



Чек с маркировкой
ИНВЕНТАРИЗАЦИЯ
будет распечатан.

Модули для которых требуется разблокировка



Разблокировка проводится компанией METTLER TOLEDO.

1. Передача чека

Завершенные чеки покупателей предоставляются для кассовых терминалов и ориентированных на покупателя оценок.

2. Подтверждение происхождения

Для этикетирования говядины, рубленого мяса, рыбы и т.д., с целью обеспечения возможности контроля происхождения.

Информация по подтверждению происхождения.

Новое регулирование этикетирования говядины

С 1 сентября 2000 года во всех странах Европейского союза вступило в силу обязательное этикетирование говядины. Согласно предписанию (ЕС) № 1760/2000, которое сменило предписание (ЕС) № 820/97, для говядины, помимо контрольного номера, предназначенного для обеспечения возможности контроля происхождения мяса, должны приводиться сведения о месте рождения, откорма и забоя животного, или группы животных, из которого / которых произведено мясо. Кроме того, следует приветствовать указание места разделки мяса, а также регистрационного номера бойни и разделочного предприятия, или разделочных предприятий. Эти данные характеризуются как «обязательные данные».

Обязательные данные для этикетирования говядины (говядина из стран ЕС)

Контрольный номер / код:

Номер обеспечивает возможность контроля происхождения мяса. Этим номером может быть шифр животного, из которого получено мясо, или шифр группы животных (партии). Размер партии ни в коем случае не должен превышать объема дневного производства предприятия, и партия должна быть чистой в отношении места забоя, это значит, что в партию должно входить только мясо животных с одной бойни.

Место рождения животного:

Здесь должно быть указано название страны ЕС или третьей страны. Использование сокращенного обозначения страны не допускается!

Откормлено:

Здесь должно быть указано название страны ЕС или третьей страны. Использование сокращенного обозначения страны не допускается!

Забито:

Здесь должно быть указано название страны ЕС или третьей страны. Использование сокращенного обозначения страны не допускается!

Европейский регистрационный номер бойни (ES-номер)

Если бойня не имеет европейского регистрационного номера, то должен быть указан национальный регистрационный номер. Если и он отсутствует, должны быть указаны наименование и адрес бойни. Партии должны быть чистыми в отношении места забоя, это означает, что можно указывать номер или адрес только одной бойни.

Разделано в:

Здесь указывается название страны ЕС, или третьей страны, в которой было разделано животное. Использование сокращенного обозначения страны не допускается.

Европейский регистрационный номер разделяющего предприятия (EZ- номер):

Если разделяющее предприятие не имеет европейского регистрационного номера, то должен быть указан национальный регистрационный номер. Если и он отсутствует, то должны быть указаны наименование и адрес разделочного предприятия. Здесь, в отличие от уровня бойни, допускается ввод нескольких номеров, если может быть обеспечен контроль поставки говядины с одной бойни.

Легенда формата даты

Последовательность символов задает формат даты или времени, который будет распечатан.

Символ	Значение	Вид на распечатке
y	Год	Число
M	Месяц года	Число (1 – 12)
d	День месяца	Число (1 – 31)
h	Время в формате AM/PM	Число (0 – 11)
H	Часы	Число (0 – 23)
m	Минуты	Число (0 – 59)
s	Секунды	Число (0 – 59)
E	День недели	Число (1 – 7)
D	День года	Число (1 – 365)
a	До или после полудня	Текст (AM или PM)
'	Ограничитель текста	Кавычки
"	Высокая запятая	Половинный символ кавычек

Пример

Символы

Вид на распечатке

yyyy.MM.dd 'um' HH:mm:ss

1996.07.10 um 15:08:56

yy.M.d

96.1.12

h:mm a

10:08 PM

HH 'o'clock'

15 o'clock



При вводе формата даты разрешается использовать только предписанные символы, для разделения отдельных символов используется «.»(точка).

Структура меню

SW 1.10		Администратор	24681357
		Администрирование данных	1
		Изменение цены	8
		Промежуточные обороты	22
		Итоговые обороты	333
		Конфигурирование	4444
Администратор			
1 регистрация	24681357		
2 Режимы	21 Продажа		
	22 Самообслуживание		
	23 Предварительная упаковка		
	24 Режим Инвентаризация	241 Инвентаризация	
	29 Операционная система		
4			
Администрирование данных	41 Артикулы	411 Данные артикулов	
Регистрация = 1		412 Специальные предложения	
		414 Ингредиенты	
Регистрация = 8	42 Изменение цены		
	43 Группы товаров	431 Группа основных товаров	
		432 Группа товаров	
	44 Отделы	441 Основные отделы	
		442 Отдел	
	45 Текст	452 Рекламный текст	
		453 Тексты даты	
		454 Текст наименования фирмы	
		457 Текст данных филиала	
		458 Тексты заголовка	
		459 Тексты окончания чека	
		45+1 Тексты комментариев	
		45+2 Текст данных пользователя	

	47 Тара		
	48 НДС		
	49 Штрих-код		
	4+1 Шаблоны клавиатуры	4+11 Стандартная	
		4+12 Клавиатура самообслуживания	
		4+13 Клавиатура сенсорного экрана весов Touch SB	
	4+2 Пользователь		
	4+3 Подтверждение происхождения товара	4+31 Маски ввода данных подтверждающих происхождение	
		4+32 Не имеющие подтверждения	
		4+33 Привязка подтверждения происхождения к артикулу	
5 Отчеты	51 Продажи	511 Промежуточные обороты	Код регистрации = 22
		512 Итоговые обороты	Код регистрации = 333
	52 Предварительная упаковка	521 Промежуточные обороты	
		522 Итоговые обороты	
	53 Инвентаризация	531 Промежуточные обороты	
		532 Итоговые обороты	
8 Конфигурирование Код регистрации = 4444	81 Продажи	811 Распечатка	8111 Чек Код регистрации = 4444
			8112 Этикетка
		812 Обслуживание продаж	
		813 Клавиатура	
	82 Самообслуживание	821 Распечатка	8212 Этикетка
		822 Обслуживание	
		823 Клавиатура	
		824 Шаблон	
	83 Предварительная упаковка	831 Распечатка	8312 Этикетка
		832 Обслуживание	
		833 Клавиатура	
	84 Режим инвентаризации	841 Инвентаризация	8411 Распечатка
			84111 Чек
			8412 Обслуживание
			8413 Клавиатура

9 Сервисный режим	89 Отчеты		
	8+1 Массив данных	8+11 Очистить записи	
		8+13 Данные конфигураций	8+131 Распределить
	91 Инициализация	911 Сброс сети	
		912 Первичное конфигурирование	
		913 Рабочее конфигурирование	
		914 Дата/время	
		915 Поддержка языков	
	92 Сетевые функции	921 Конфигурирование сети	
		922 Сетевой статус	
		923 Удалить прибор из сети	
		924 Удалить неисправный прибор	
		925 Передача чека	
	93 Аппаратное обеспечение	931 Принтер	
		932 Массоизмерительный модуль	9321 Сервисный режим 9322 Высокое разрешение 9323 Фильтр 9324 Блок идентков

+1 Статус прибора

Технические характеристики

Таблица 1.

Пределы взвешивания, кг		Дискретность отсчета и цена поверочного деления, (d=e), г	Порог чувствительности, г	Число поверочных делений, n	Пределы допускаемой погрешности, г		
Наибольший (НПВ)	Наименьший (НмПВ)				Интервалы взвешивания, кг	При первичной поверке	При периодической поверке
3	0,02	1	1,4	3000	от НмПВ до 0,5 кг вкл.	± 0,5	± 1,0
					св. 0,5 до 2 кг вкл.	± 1,0	± 2,0
					св. 2 кг	± 1,5	± 3,0
1,5/3	0,01	0,5/1	0,7/1,4	3000/3000	от НмПВ до 0,25 кг вкл.	± 0,25	± 0,5
					св. 0,25 до 1 кг вкл.	± 0,5	± 1,0
					св. 1 до 1,5 кг вкл.	± 0,75	± 1,5
					св. 1,5 до 2 кг вкл.	± 1,0	± 2,0
					св. 2 кг	± 1,5	± 3,0
6	0,04	2	2,8	3000	от НмПВ до 1 кг вкл.	± 1,0	± 2,0
					св. 1 до 4 кг вкл.	± 2,0	± 4,0
					св. 4 кг	± 3,0	± 6,0
3/6	0,02	1/2	1,4/2,8	3000/3000	от НмПВ до 0,5 кг вкл.	± 0,5	± 1,0
					св. 0,5 до 2 кг вкл.	± 1,0	± 2,0
					св. 2 до 3 кг вкл.	± 1,5	± 3,0
					св. 3 до 4 кг вкл.	± 2,0	± 4,0
					св. 4 кг	± 3,0	± 6,0
12	0,04	2	2,8	6000	от НмПВ до 1 кг вкл.	± 1,0	± 2,0
					св. 1 до 4 кг вкл.	± 2,0	± 4,0
					св. 4 кг	± 3,0	± 6,0
6/12	0,02	1/2	1,4/2,8	6000/6000	от НмПВ до 0,5 кг вкл.	± 0,5	± 1,0
					св. 0,5 до 2 кг вкл.	± 1,0	± 2,0
					св. 2 до 6 кг вкл.	± 1,5	± 3,0
					св. 6 кг	± 3,0	± 6,0
15	0,1	5	7	3000	от НмПВ до 2,5 кг вкл.	± 2,5	± 5,0
					св. 2,5 до 10 кг вкл.	± 5,0	± 10
					св. 10 кг	± 7,5	± 15
6/15	0,04	2/5	2,8/7	3000/3000	от НмПВ до 1 кг вкл.	± 1,0	± 2,0

Пределы взвешивания, кг		Дискретность отсчета и цена поверочного деления, (d=e), г	Порог чувствительности, г	Число поверочных делений, n	Пределы допускаемой погрешности, г		
Наибольший (НПВ)	Наименьший (НмПВ)				Интервалы взвешивания, кг	При первичной поверке	При периодической поверке
					св. 1 до 4 кг вкл.	± 2,0	± 4,0
					св. 4 до 6 кг вкл.	± 3,0	± 6,0
					св. 6 до 10 кг вкл.	± 5,0	± 10
					св. 10 кг.	± 7,5	± 15
30	0,1	5	7	6000	от НмПВ до 2,5 кг вкл.	± 2,5	± 5,0
					св. 2,5 до 10 кг вкл.	± 5,0	± 10
					св. 10 кг.	± 7,5	± 15
15/30	0,1	5/10	7/14	3000/3000	от НмПВ до 2,5 кг вкл.	± 2,5	± 5,0
					св. 2,5 до 10 кг вкл.	± 5,0	± 10
					св. 10 до 15 кг вкл.	± 7,5	± 15
					св. 15 до 20 кг вкл.	± 10	± 20
					св. 20 кг	± 15	± 30

Таблица 2

Наименование параметра	Значение характеристик
Класс точности весов по ГОСТ 29329	средний
Диапазон выборки массы тары, % от НПВ:	0 ... 100
Количество разрядов индикации массы	5
Количество разрядов индикации цены за 1 кг	8
Количество разрядов индикации стоимости	9
Дискретность ввода цены и индикации стоимости, руб.	0,01
Пределы разности между индикацией стоимости и ее расчетным значением, полученным в результате умножения измеренной массы и введенной цены, с учетом округления стоимости, руб.	± 0,005
Диапазон рабочих температур, °C	от минус 10 до плюс 40
Параметры электропитания от сети переменного тока: - напряжение, В - частота питающей сети терминала, Гц - потребляемая мощность, В·А, не более	220⁺²³₋₂₃ ± 22₋₃₃ 50 ± 1 10
Габаритные размеры весов, мм, не более:	407 x 507 x 224
Масса, кг, для всех модификаций, не более	15

Указатель

Б

Быстрое обслуживание, 24
Быстрый вход в меню, 58, 60

Г

Группы основных товаров (43), 83
Группы товаров (43), 85

И

Изменение приоритетного отдела, 24
Изменение цены (42), 81
ИНВЕНТАРИЗАЦИЯ, 51, 52
Ингредиенты (414), 78

К

Клавиша MODE, 54, 58
Клавиша второй цены, 116
Клавиша инвентаризации, 116
Клавиша массы, 116
Клавиша предварительного задания тары, 116
Клавиша установки дат, 50
Клавиша формата этикетки, 116
Код 1 (администрирование данных), 160
Код 22 (промежуточные обороты), 161
Код 24681357 (полный доступ), 160
Код 333 (итоговые обороты), 161
Код 4444 (конфигурирование), 161
Код 8 (изменение цены), 160
Конфигурирование клавиатуры режима предварительной упаковки (833), 149
Конфигурирование клавиатуры режима самообслуживания (823), 143
Конфигурирование компоновки клавиатуры режима самообслуживания (824), 144
Конфигурирование обслуживания в режиме инвентаризации (8412), 151
Конфигурирование обслуживания в режиме предварительной упаковки (832), 147

Конфигурирование обслуживания продаж в режиме самообслуживания (822), 142

Конфигурирование распечатки инвентаризационного чека (84111), 150

Конфигурирование режима обслуживания продаж - Обслуживание (812), 136

Конфигурирование формата распечатки чека в режиме продаж (8111), 132

Конфигурирование раскладки клавиатуры режима обслуживания продаж (813), 139

Н

Навигация в меню, 58
Налог на добавленную стоимость (48), 110
Настройка значений даты и времени, 25
Настройка контрастности дисплея, 23

О

Обслуживание в режиме ввода произвольных данных, 30
Обслуживание с помощью набора PLU весов и PLU штучного товара, 26
Опрос клавиш регистрации продавцов, 22
Основные отделы (441), 87
Отдел (442), 89
Отчет по специальным предложениям, 131

П

Переключение в другое программное приложение, 25
Повторное открытие чека покупателя, 34
Повторное отображение чека покупателя, 33
Предварительная упаковка (расфасовка), 47, 55
Приоритетная цена, 24, 142
Промежуточные обороты – быстрый вход набором, 125

Р

Режимы, 54, 162

С

Сопровождающий чек, 23

Специальные предложения, 68, 162

Т

Тара (47), 108

Текст заголовка, 100

Типы клавиатуры, 115, 118

Ф

Фиксированные коды, 159

Функции в режиме самообслуживания
(100-клавишная клавиатура), 44

Функции в режиме самообслуживания
(180-клавишная клавиатура), 43

Функции в режиме самообслуживания (50-
клавишная клавиатура), 45

Функции клавиши CODE, 59

Функции режима самообслуживания (25-
клавишная клавиатура), 46

Ш

Штрих-код (49), 112

2201 6858

Для обеспечения будущего вашего оборудования от компании METTLER TOLEDO: Сервисная служба компании METTLER TOLEDO в течение долгих лет обеспечит для вас качество, точность измерения и сохранение товарной ценности оборудования METTLER TOLEDO. Пожалуйста, обратитесь к нам за более подробными документами о наборе сервисных услуг.

Большое спасибо.

С правом внесения изменений в технические данные и объем поставки принадлежностей.

Адрес: Mettler - Toledo (Albstadt) GmbH

D-72458 Albstadt

Телефон 0 74 31 / 14-0

Факс 0 74 31 / 14-380

Internet: <http://www.mt.com>

Отпечатано на бумаге, при производстве которой не использовался хлор. На благо нашей окружающей среды.

© Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 2007

ME-22016858A

Отпечатано в Германии

Internet <http://www.mt.com>

A	Mettler-Toledo Gesellschaft mbH., Südrandstr. 17, 1230 Wien, Tel. (01) 604 19 80, Telefax (01) 604 28 80, Telex 111302
B	Mettler-Toledo S. A., Leuvensesteenweg 384, 1932 Zaventem, Tel. (02) 334 02 11, Fax (02) 334 03 34
CH	Mettler-Toledo (Schweiz) AG, Im Langacher, 8606 Greifensee, Tel. (044) 944 45 45, Telefax (044) 944 45 10
D	Mettler-Toledo GmbH, Postfach 110840, 35353 Giessen, Tel. (0641) 507-333, Telefax (0641) 507-349, Telex 482912
E	Mettler-Toledo S.A.E., Avda. San Pablo 28, 28820 Coslada (Madrid), Tel. (91) 674 89 30, Fax (91) 669 33 47
F	Mettler-Toledo S.A., 18/20 Avenue de la Pépinière, 78222 Viroflay Cedex, Tél. (01) 30 97 17 17, Fax (01) 30 97 16 16
I	Mettler-Toledo S.p.A., Via Vialba 42, 20026 Novate Milanese, Tel. (02) 33 3321, Telefax (02) 35 62 973
NL	Mettler-Toledo B.V., Postbus 6006, 4000 HA Tiel, Tel. (03440) 63 83 63, Telefax (03440) 63 83 90
UK	Mettler-Toledo Ltd., 64 Boston Road, Beaumont Leys, Leicester, LE4 1AW, Tel. (0116) 235 7070, Fax (0116) 236 6399